

**ARBEITSBERICHT / RAPPORT DE TRAVAIL**

Ausgefüllt von / Rempli par: dem Lagerleiter / Responsable du chantier  
An / Au : das einrichtende Sekretariat / secrétariat national  
Abschrift an / Copie au: das Internationale Sekretariat / Secrétariat International.

---

- 
1. Dienst in / Chantier de: Heiligenhaus
  2. Zeitspanne, die der Bericht umfaßt / Dates du rapport  
Von / Du: 1.IX. Bis / Au: 11.IX.1951
  3. Lagerleiter / Responsable(s): Arnold Lühning / Gerhard Krückeberg  
Hauptschwester / Responsable des soeurs: Maria Schmeets / Tilly Markham
  4. Anzahl der Freiwilligen am Anfang des Zeitabschnittes Männer: 7 Frauen: 10  
Nombre de volontaires au début de la période Hommes: Femmes:  
Anzahl der Freiwilligen am Ende des Zeitabschnittes Männer: 9 Frauen: 5  
Nombre de volontaires à la fin de la période Hommes: Femmes:
  5. Verlauf der Arbeit / Progrès du travail:  
Fortsetzung der Packlagegewinnung an der Talburgstraße und im Steinbruch Hofermühlen.  
Nach Beendigung der Durchforstung der 1. Schonung Beginn einer 2. und 3. Schonung.  
Beginn mit der Hilfe beim Bau von Siedlungshäusern der "Freunde der Stätte der Begegnung  
(Heiligenhaus).
  6. Freizeit, Vorträge, Diskussionen, Kontakte mit der Bevölkerung  
Récréation, conférences, discussions, contacts avec la population  
Diskussionen über Schundliteratur der Gegenwart,  
Kriegsdienstverweigerung Artikel 4 des Grundgesetzes).  
Besichtigung einer Weichmetall-Gießerei und Baubeschlägefabrik.  
Theaterbesuch.
  7. Wöchentliche Lagebesprechung gehalten am 3.IX. + 10.IX.  
'Soviets de travail'. dates:  
Wichtige Beschlüsse / Décisions importantes:  
Mithilfe beim Bau von Siedlungshäusern (siehe oben)
  8. Gesundheitszustand, Unfälle / Santé, accidents  
Gut. Einige Arztbesuche wegen kleinerer Verletzungen.
  9. Sonstige Bemerkungen über das Lager / Observations  
Keine.

Unterschrift / Signature:

Arnold Lühning  
(Lagerleiter / Responsable)

FORMULAR / FORMULAIRE 54 A

**ANKUNFT UND ABREISE VON FREIWILLIGEN / MOUVEMENT DES VOLONTAIRES**

**A. Ankunft von Freiwilligen / Arrivées des volontaires**

Name / Nom	Organisation et Pays / und Land (*)	Tag der Ankunft / Date d'arrivée
--		
Cornelia Claudia Fischer	Deutschland	1.IX.
Gerhard Krückeberg	- " -	1.IX.
Hildegard Rastedter	- " -	1.IX.
Bertram Schröter	- " -	3.IX.
Waldfried Koeberlein	- " -	5.IX.
Oldag von Schwerin	- " -	5.IX.
Josef Mateiko	- " -	6.IX.
Erwin Rinarski	- " -	6.IX.
Peter Lorenz	- " -	7.IX.

(\*) Braucht nur ausgefüllt zu werden, wenn der Freiwillige diese Auskünfte dem Sekretariat noch nicht gegeben hat / Pæ nécessaire si le secrétariat a déjà cette information.

**B. Abreise von Freiwilligen / Départs des volontaires**

Name / Nom	Tag der Abreise / Date de Depart
--	
Elmar Hesse	2.IX.
Jörg Fischer	2.IX.
Donella Gandolfi	3.IX.
Karl-Heinz Kaukowski	3.IX.
Gertraud Czerwitzki	3.IX.
Marlies Neuerburg	3.IX.
Rowena Mystu Smith	5.IX.
Gerd Iwetzka	7.IX.
Maria Schmeets	8.IX.

**C. Gäste / Visiteurs :**

Name / Nom	Beruf / Occupation	Anschrift / Adresse	Datum / Date de la visite
--			
Zivildienstfreunde aus der näheren Umgebung, Freunde aus dem Nothelferlager Velbert,			
Heinrich Carstens		Hamburg	9. - 10.IX.
Meat Walter		Braunschweig	9. - 10.IX.
Barbara Oehmcke		Hannover	8. - 9.IX.